

Bachillerato en Ciencias Religiosas

Griego II *

- **Titulación:** Bachillerato en Ciencias Religiosas (virtual)
- **Modalidad:** Iscreb Virtual
- **Semestre:** 1r | **ECTS:** 4
- **Área:** Biblia | **Periodo lectivo:** 1r semestre
- **Profesorado:** [Dr. Ramon Torné i Teixidó](#) | **Lengua:**

Justificación

Acceder al texto del Nuevo Testamento en griego es un componente básico para el conocimiento del mensaje cristiano y de sus categorías teológicas, desarrolla la capacidad crítica y de relación a diferentes niveles, refuerza todas las competencias que se derivan del estudio de La Biblia y aporta al alumnado una mayor capacidad de profundizar en los significados de la palabra sagrada que le permitirá transferirlos con mayor efectividad.

La necesaria reflexión lingüística que nace del análisis de una lengua antigua pretende favorecer y estimular la voluntad de estudio del cristianismo en sus raíces primeras, aspira a entender el sentido profundo de sus palabras y coopera de modo que el lenguaje especulativo (tanto filosófico como teológico) avance por las vías más acertadas para llegar a sus objetivos.

En este segundo curso de Griego amplían los conocimientos de la lengua, se profundiza en la lectura y comentario de textos, se logra, en fin, una mayor competencia y soltura para entender mejor pasajes escogidos de los principales textos neotestamentarios.

Requisitos y orientaciones previas

Haber cursado con éxito Griego I o equivalente.

Es recomendable que el alumno/a que curse esta asignatura tenga un cierto nivel de conocimientos de gramática general de su lengua materna.

Competencias y Objetivos

COMPETENCIAS

Transversales

1. Capacidad de análisis y síntesis
2. Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
3. Habilidades de investigación

Específicas del Grado

1. Desarrollo de la capacidad crítica respecto de un objeto de estudio determinado.
2. Conocimiento del griego bíblico (segundo curso).
3. Capacidad para conectar y relacionar los conocimientos adquiridos con respecto a otras áreas de conocimiento.
4. Conocimiento y práctica de métodos y técnicas de estudio / análisis del texto bíblico.

OBJETIVOS

Conocimientos

1. Adquirir nociones de la gramática griega del Nuevo Testamento.
2. Profundizar y ampliar el vocabulario.
3. Dominar la terminología lingüística requerida para este nivel.

Habilidades

1. Reconocer las estructuras básicas de la lengua griega del NT,
2. Diferenciar construcciones sintácticas y / o relacionarlas,
3. Reconocer figuras retóricas básicas,
4. Analizar morfosintácticamente y traducir frases sencillas del griego al catalán / castellano.

Contenidos

Gramática:

- Morfología:
 - o Las declinaciones:
 - Los adjetivos / pronombres (repaso y ampliación)
 - o La conjugación temática y atemática: (repaso y ampliación)
 - Modos: indicativo, infinitivo, participio, imperativo, subjuntivo
 - Tiempo: presente, imperfecto, aoristo, futuro, perfecto
 - Voces: activa, media, pasiva
 - o Adverbios: (repaso y ampliación)
 - o Conjunciones: (repaso y ampliación)
 - o Preposiciones: (repaso y ampliación)
 - Sintaxis:
 - o Construcción atributiva y predicativa del adjetivo
 - o Oraciones coordinadas
 - o Oraciones subordinadas: (repaso y ampliación)
 - Completivas, relativas, adverbiales (c ausals, f inales con ἕνα, etc.)
 - o Uso del participio:
 - Atributivo
 - Predicativo
 - Apositivo
 - Absoluto
- Léxico:

- En base al uso del léxico tanto en las frases como en los ejercicios, se procurará incrementar notablemente el vocabulario.
- Un ejercicio enriquecedor a nivel personal, más allá de la disciplina particular, es la investigación sobre las palabras castellanas y su relación con la lengua griega. Se propondrán ejercicios basados en el léxico del Nuevo Testamento.

Metodología y Evaluación

METODOLOGÍA

La metodología empleada encaja con la enseñanza-aprendizaje autónomo. Dado que se propone promover el aprendizaje significativo y por descubrimiento, y activar y mejorar el mecanismo de procesamiento de información, las actividades propuestas están diseñadas como:

- "Lección magistral" (lectura atenta de los diferentes apartados sobre lengua griega que el profesor propondrá semanalmente).
- Planteamiento de problemas (método intuitivo, más que deductivo) y uso de los foros muy recomendable a fin de aclarar rápidamente y con efectividad cualquier duda.
- Ejercicios y prácticas.

Los bloques temáticos se componen de:

1. Presentación de los contenidos teóricos, con ejemplos (lección magistral).
2. Actividades pautadas para la comprensión/interiorización de la teoría (planteamiento de problemas).
3. Ejercicios sobre los contenidos teóricos.
4. Prácticas similares a las actividades pautadas.
5. Cuestionarios para el profesor (tutoría, actividad, etc.).

El tiempo dedicado a cada parte se reparte de la siguiente manera:

- Lectura y estudio personal (1-5): 60%
- Consultas al profesor: 5%
- Preparación de las tutorías (6): 20%
- Tutorías: 10%
- Jornadas presenciales: 5%

EVALUACIÓN

Dada la naturaleza acumulativa de la materia y la constante evaluación de conocimientos y habilidades, la evaluación es continua.

Todas las actividades van encaminadas al objetivo de capacitar al alumno/a para leer, entender y traducir un texto breve, de frases más bien sencillas, del NT.

Semanalmente los alumnos entregarán en el buzón correspondiente unos ejercicios propuestos que servirán para evaluar lo que se explica ya la vez reforzar la materia aprendida. Estos ejercicios serán de diversa índole: mientras algunos podrán parecer de carácter más mecánico, otros serán más creativos (traducción, retrotraducción, búsqueda de etimologías, etcétera).

Es necesario aprobar cada uno de estos ejercicios, de lo contrario el profesor propondrá, también semanalmente, una recuperación con el fin de que el alumno pueda ponerse rápidamente al nivel de los otros compañeros del aula.

En este segundo curso será obligado el uso del programa auxiliar "Euclides" para escribir en caracteres griegos. El profesor dará las indicaciones pertinentes para familiarizarse rápidamente con el uso del teclado griego unicode.

Bibliografía

En el apartado de recursos, el alumno / a dispone de una gramática básica en el aula aunque a lo largo del curso se irán dando indicaciones de sitios en red interesantes y útiles.

Libros recomendados:

- *Nuevo Testamento trilingüe Griego-latín-español*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos 2011.
- *Nuevo Testamento Griego-español*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos 1997.
- *Nuevo Testamento interlineal Griego-Español*, Barcelona: editorial CLIE 1984; *idem*, Grupo Nelson.

Opcionalmente:

- DELGADO, I., *Diccionario Griego-Español del NT*, Universidad Pontificia de Salamanca 2006.
- DELGADO, I., *Gramática griega del Nuevo Testamento* (vol. I. Morfología / vol. II. Sintaxis), Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca 2011.
- ZERWICK, M., *Análisis gramatical del griego del Nuevo Testamento*, Estella: Verbo divino 2008.
- Cualquier gramática griega de carácter escolar, de bachillerato, puede ser igualmente útil y provechosa. Cabe destacar aquí la ya clásica obra de J. BERENGUER, *Gramática griega*, Barcelona: ed. Bosch 1999.
- Asimismo, el clásico *Diccionario griego-español* de la editorial Vox siempre ha prestado una ayuda de incalculable valor.

Algunos recursos informáticos (se ampliarán y comentarán a lo largo del curso):

- Teclado Griego *Euclides* TGP 1.1.
- BibleWorks.
- Compubiblia.
- Web del *Perseus project*.
- Web *greekbible.com*.